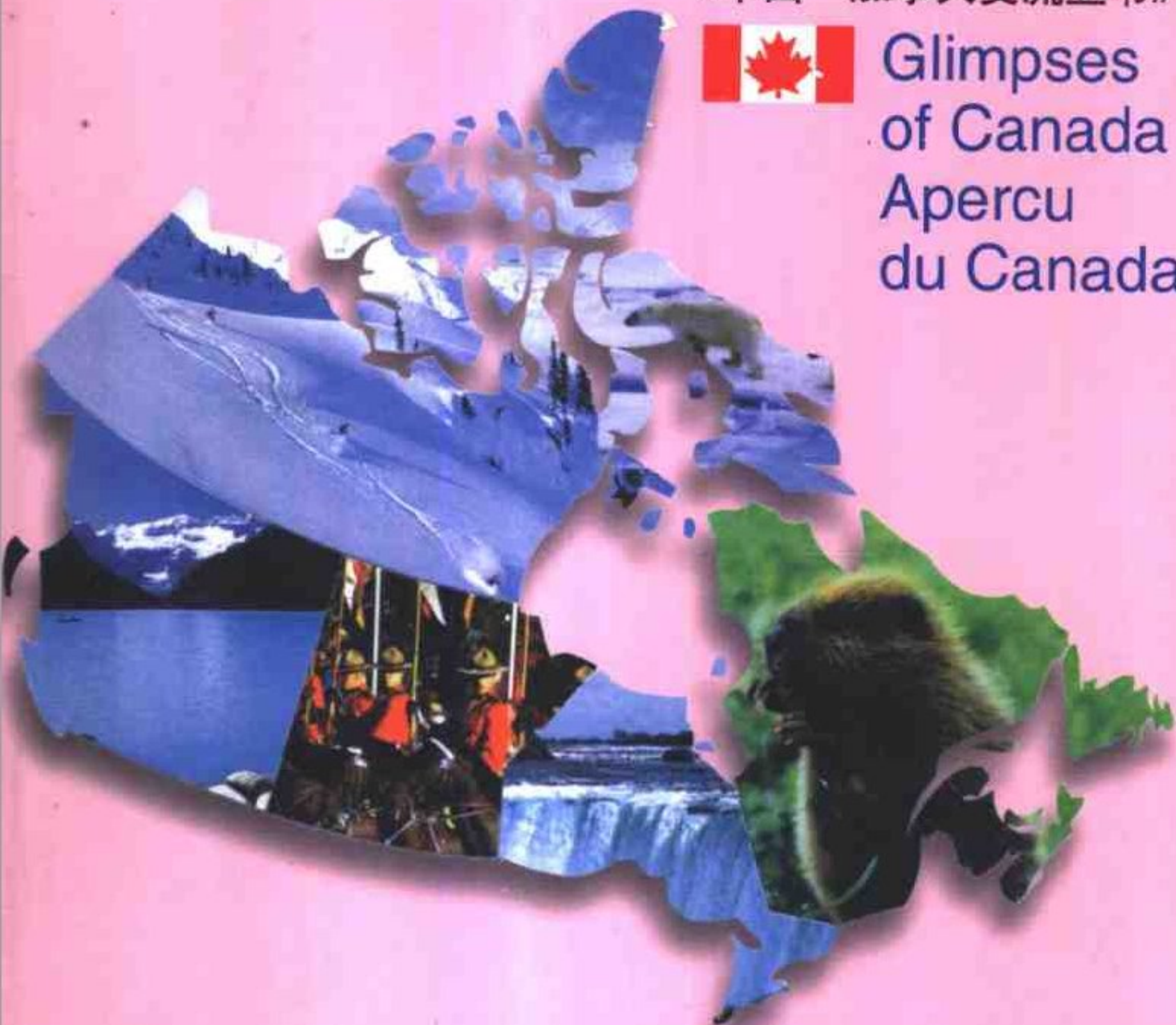


《中国—加拿大交流丛书》



Glimpses  
of Canada  
Aperçu  
du Canada



3

# 加拿大掠影

北京大学加拿大研究中心编

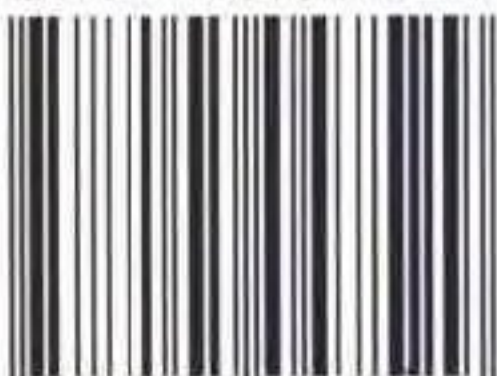
民族出版社

责任编辑: 安平平

封面设计: 金 一



ISBN 7-105-04752-6



9 787105 047529 >

ISBN 7-105-04752-6/Z · 456

(汉 165) 定价: 15.00 元

《中国—加拿大交流丛书》

# 加拿大掠影

CLIMPSSES OF CANADA APERCU DU CANADA



北京大学加拿大研究中心编

CENTRE FOR CANADIAN STUDIES

PEKING UNIVERSITY

CENTRE D'ETUDES CANADIENNES

UNIVERSITE DE PEKIN

民族出版社

Ethnic Publishing House

## 图书在版编目(CIP)数据

加拿大掠影. 3/张冠尧主编. —北京:民族出版社,  
2001. 11

ISBN 7-105-04752-6

I. 加... II. 张... III. 加拿大—概况

IV. K971.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第085208号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街14号 邮编100013)

http://www.e56.com.cn

苍龙文化工作室微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2001年12月第1版 2001年12月北京第1次印刷

开本:850×1168毫米 1/32 印张:11.375 字数:200千字

印数:0001-3000册 定价:15.00元

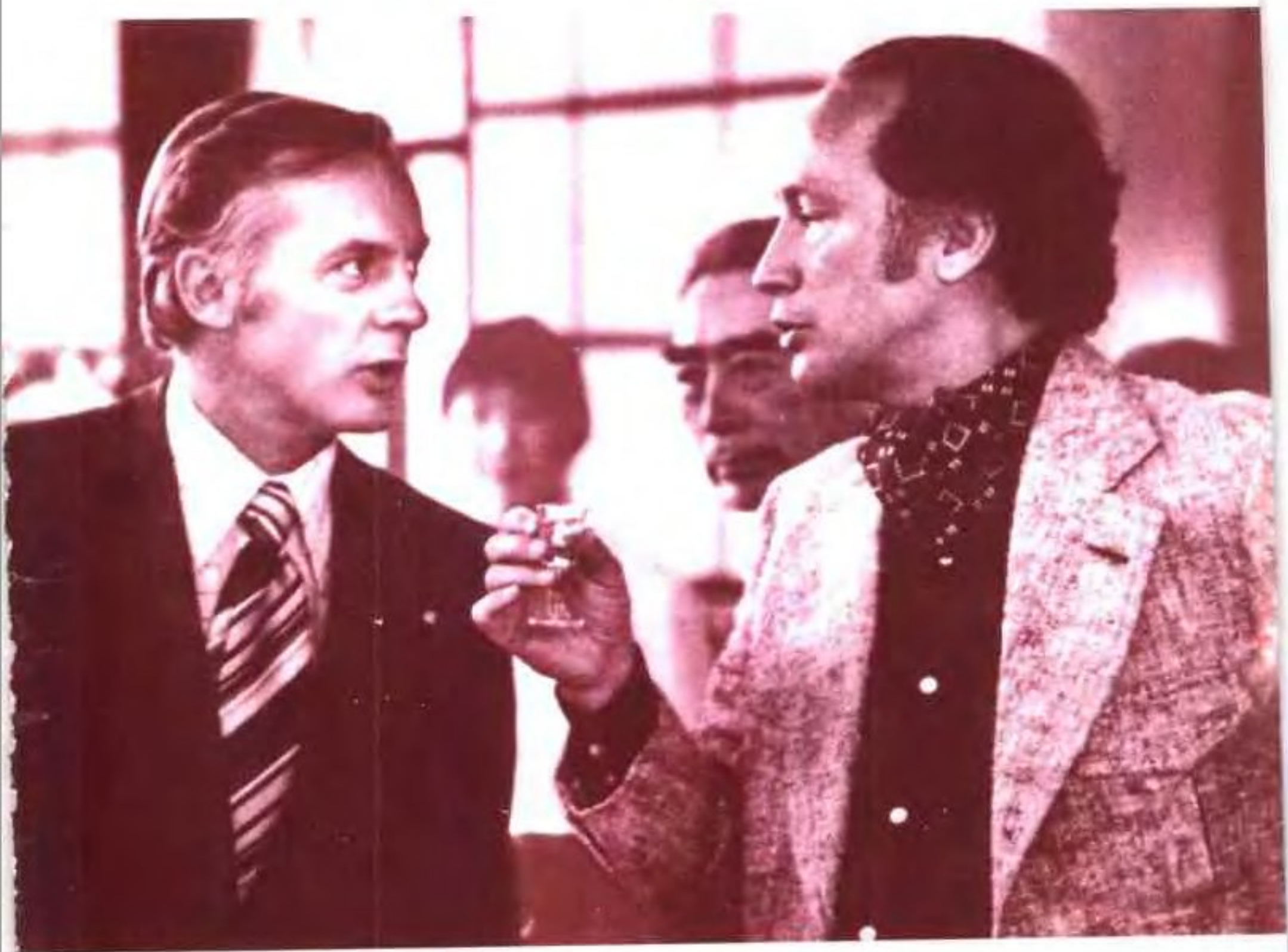
---

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换

(总编室电话:64212794;发行部电话:64211734)



1973年10月，中国与加拿大建交时的周恩来总理和特鲁多总理。



1973年10月，加拿大已故总理特鲁多与其特别顾问伊万·海德在北京和中国已故总理周恩来在一起。



会长张冠尧 2000 年 5 月  
在渥太华加拿大外交部大楼  
举行的 2000 年度《工作优异  
奖》(Certificat of Merit) 仪  
式上发言。



中国加拿大研究会第九届年会主席台成员

(2000 年 9 月, 大连)

## CONTENTS

### In Commemoration of the XXXth Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations between China and Canada

#### SINO – CANADIAN RELATIONSHIP

- Thirty Years and Counting – – Keynote Speech at the IXth Annual  
Conference of the ACSC (Canada) Ivan Head  
Translator Ding Linpeng Reviser Liuyiqing
- The Canadian wheat Paved the way for the Establishment of Diplomatic  
Relations between China and Canada Li Jiechuan
- The Contributions of Professor P.C. Hsieh to Canada's  
Recognition of China Yang Liwen

#### HISTORY

- The Development of Liberalism in Canada Liu Dan
- From Liberal Conservatism to Progressive Conservatism Chang Shiyan
- Canada's Attitude towards Japanese Canadians and the  
Citizens of other Enemy states in World War II Zhou Linfei
- A Review of Postwar Canada – Japan Relations Yang Lingxia
- An Exploration of the Diplomatic policy of  
Trudeau's Administration Zang Jihong

## **CULTURE**

- Canada's English Literature in the periode from 1867 to world war II  
Fu jun
- Canadian English and Canadian Culture  
Lin Biguo
- The Formation of the Canadian English Phonetics  
and Its Characteristics  
Li Cuiyun
- The Linguistics Policy in Quebec  
Liu Shengyi
- [Cultural News] Margaret Atwood, Winner of the Booker Price  
Fu jun

## **LAW AND ECONOMY**

- Civil and Business Law Systems in Canada  
Liu Yigong
- The Role of Legislation in the Management  
of Natural Protected Areas in Canada  
Xu Xuegong
- The Characteristics of the Economic Development of Canada  
and Its Asia - Pacific policy  
Shang Dewen

## **EDUCATION**

- A Comparison of the Heritage Languages Teaching in  
Canada and the Han Language  
Teaching in the Ethnic Regions of China  
Han Yiping
- Multiformed and Highly Developed Education in Canada  
li Xiulan

## **ETHNIC EVENTS**

- The Creation of Nunavut and Its Revelation  
Zhang Guanyao

A New Try of Ethnic Policy -- Inuit Autonomous Region of Nunavut	Wang Bing
The Francophones of North America	Wang Tingrong
Land and Liberty Claim of the Canadian Aborigines	Chen Yanping

### **CHINESE COMMUNITY**

Chinatown: A Mirror of the Life of Canadian Chinese	Pang Lixia
The Culture of Edge -- Canadian Chinese Society	Li Qing
The Participation of Canadian Chinese in Government and Political Affairs and Its Prospect	Zhu Jiancheng

### **SOCIETY**

Community Development in Canada	Gao Jianguo
The Role of Profession Structure and Salary System in the stabilization of Canadian Society	Wang Hong
The Reform in Canada of Insurance against Unemployment	Peng Kunyuan
Medical Care and Health System in Canada	Li Rui

## SOMMAIRE

### En commémoration du xxxe Anniversaire de l'Établissement des Relations diplomatiques entre la Chine et le Canada

#### RELATIONS SINO - CANADIENNES

Trente Ans et après - - discours prononcé par Ivan Head à la IXe  
Conférence biennale de l'ACEC à Dalian, Chine

traduit par Ding Linpeng

—révisé par Liu Yiqing

La Contribution du Professeur Xie Peizhi à la Reconnaissance de la Chine  
par le Canada Yang Liwen

#### HISTOIRE

Le développement du Libéralisme au Canada Liu Dan

Du Conservatisme libéral au Conservatisme progressiste

Chang Shiyan

L'Attitude du Canada envers les Canadiens Japonais et les Citoyens des  
Etats ennemis dans la Seconde Guerre Mondiale Zhou Linfei

Étude des Relations Canada - Japon d'Après - guerre Yang Lingxia

Exploration de la Politique Diplomatique du Gouvernement de Trudeau

Zang Jihong

## **CULTURE**

- La Littérature canadienne d'Expression anglaise dans la période de 1867 à la Seconde Guerre Mondiale Fu Jun
- L'Anglais canadien et la Culture Canadienne Lin Biguo
- La formation de la Prononciation de l'Anglais canadien et ses Caractéristiques Li Cuiyun
- La Politique linguistique au Québec Liu Shengyi
- [en bref, Margaret Atwood Remporte le Prix Booker Fu Jun

## **DROIT ET ECONOMIE**

- Droit Civil et Droit du Commerce Liu Yigong
- Le Rôle de la législation dans l'Administration des Réserves Naturelles au Canada Xu Xuegong
- Les Caractéristiques du Développement économique du Canada et sa Politique d'Asie - Pacifique Shang Dewen

## **EDUCATION**

- La Comparaison de l'Enseignement des Langues d'Héritage au Canada et Celui du Han dans les Régions de Minorités Nationales de chine Han Yipeng
- L'Éducation multiforme et hautement développée du Canada Li Xiulian

## **ETHNIES**

- la Création de Nunavut et sa Révélation Zhang Guanyao
- Un Nouvel Essai de la Politique ethnique - Nunavut, la Région autonome Inuit Wang Bing

Les Francophones de l'Amérique du Nord

Wang Bing

La Revendication de Terre et de Liberté des Aborigènes au Canada

Chen Yanping

## **COMMUNAUTE CHINOISE**

le Quartier chinois ; un Miroir de la vie des Canadiens d'Origine chinoise

Pang Lixia

La Culture de Bord - - la Communauté chinoise au Canada

Li Qing

La Participation des Canadiens chinois au Gouvernement et aux Affaires politiques et ses perspectives

Zhu Jiancheng

## **SOCIETE**

Les Réalisations du Développement communautaire au Canada

Gao Languo

Le Rôle de la Structure professionnelle et du Système salarial dans la Stabilisation de la Société canadienne

Wang Hong

La Réforme du Système d'Assurance contre le Chômage au Canada

Peng Kunyuan

Le Système de Santé et de Traitement médical au Canada

Li Rui

# 目 录

## 中加关系

- 1/ 伊万·海德（加拿大）◎ 三十年回顾与前瞻  
在中国加研会第九届年会上的发言  
丁林棚 译 刘意清 校
- 22/ 李节传◎ 大草原的小麦为中加建交铺路
- 53/ 杨立文◎ 谢培智教授对推动中加建交友好所作的贡献

## 历史长廊

- 63/ 刘 郭◎ 加拿大自由主义的发展
- 82/ 常士言 尚绪芝◎ 从自由保守主义走向进步保守主义
- 98/ 周林飞◎ 二战期间加拿大对日裔公民和其他敌对国人民的态度

- 105/ 杨令侠● 战后加拿大与日本关系初探  
110/ 臧继红● 加拿大特鲁多政府对外交政策的审查探析

## 文化天地

- 119/ 傅俊● 1867年至第一次世界大战期间的加拿大英语文学  
131/ 林必果● 加拿大英语与加拿大文化  
149/ 李翠云● 加拿大英语语音的形成及其特征  
156/ 刘盛仪● 魁北克的语言政策  
164/ 傅俊● [文化简讯] 加拿大女作家玛格丽特·阿特伍德获2000年小说类布克奖

## 法律经济

- 165/ 刘艺工● 加拿大的民商法制度  
179/ 许学工 张茵● 加拿大自然保护区管理中法规的作用  
189/ 商德文● 加拿大经济发展的特点及其对亚太的经济政策

## 教育之窗

- 202/ 韩以明◎ 加拿大遗产语言教育与我国民族地区  
双语教育之比较
- 214/ 李秀莲◎ 形式多样而高度发达的加拿大教育

## 民族动态

- 232/ 张冠尧◎ 努纳武特的成立与启示
- 241/ 王 昂◎ 民族政策的新尝试——努纳武特因纽  
特民族自治区
- 248/ 王庭荣◎ 北美洲法语居民区的现状
- 255/ 陈燕萍◎ 还我们一片自由的土地

## 华人之页

- 266/ 庞利霞◎ 华埠——加拿大华人生活的一面镜子
- 278/ 李 芹◎ 边缘文化——加拿大华人社会
- 301/ 朱建成◎ 加拿大华人参政的回顾与展望

## 社会一瞥

- 307/ 高鉴国◎ 加拿大社区发展的成就
- 332/ 汪 宏◎ 加拿大职业结构和工资制度在稳定  
社会方面的作用
- 339/ 彭坤元◎ 加拿大失业保险制度的改革
- 346/ 李 蕊◎ 加拿大的医疗卫生制度